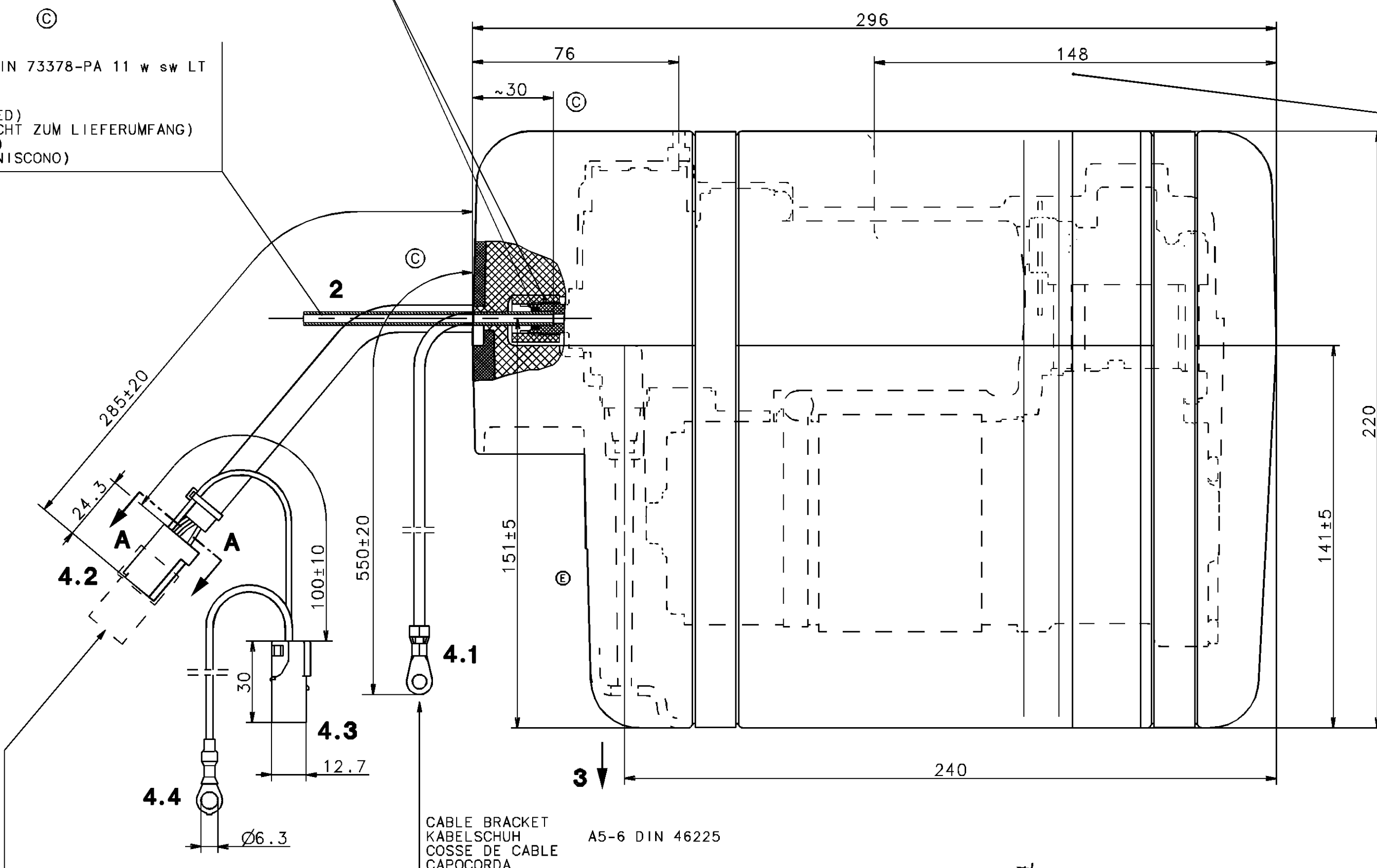


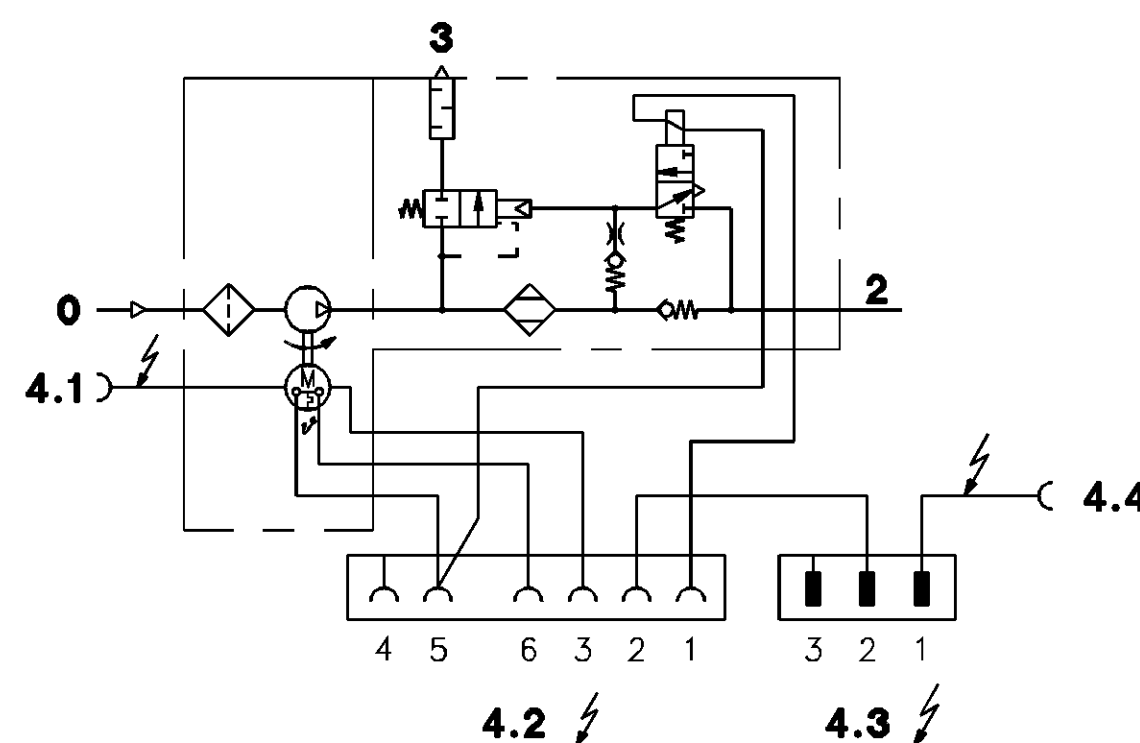
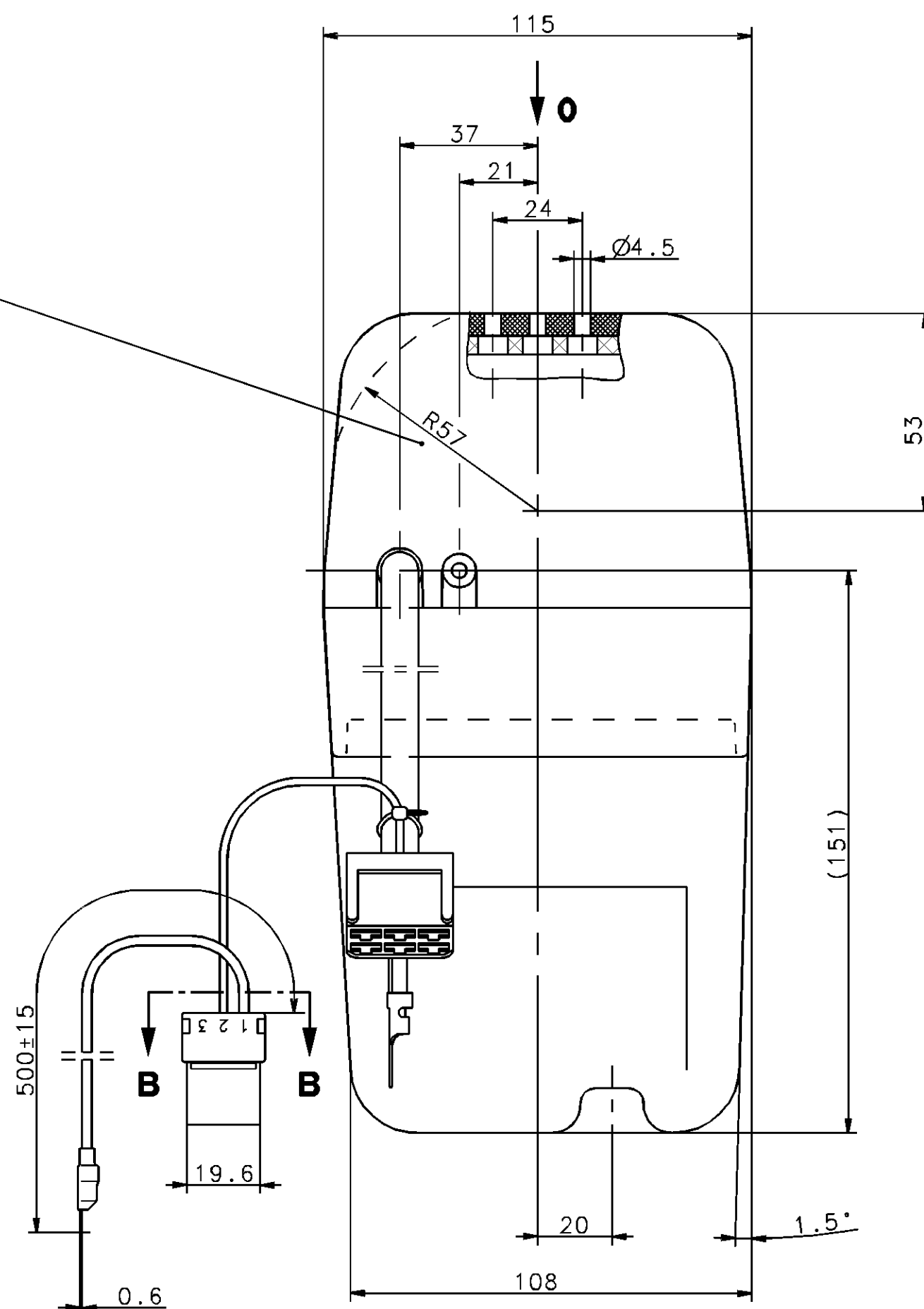
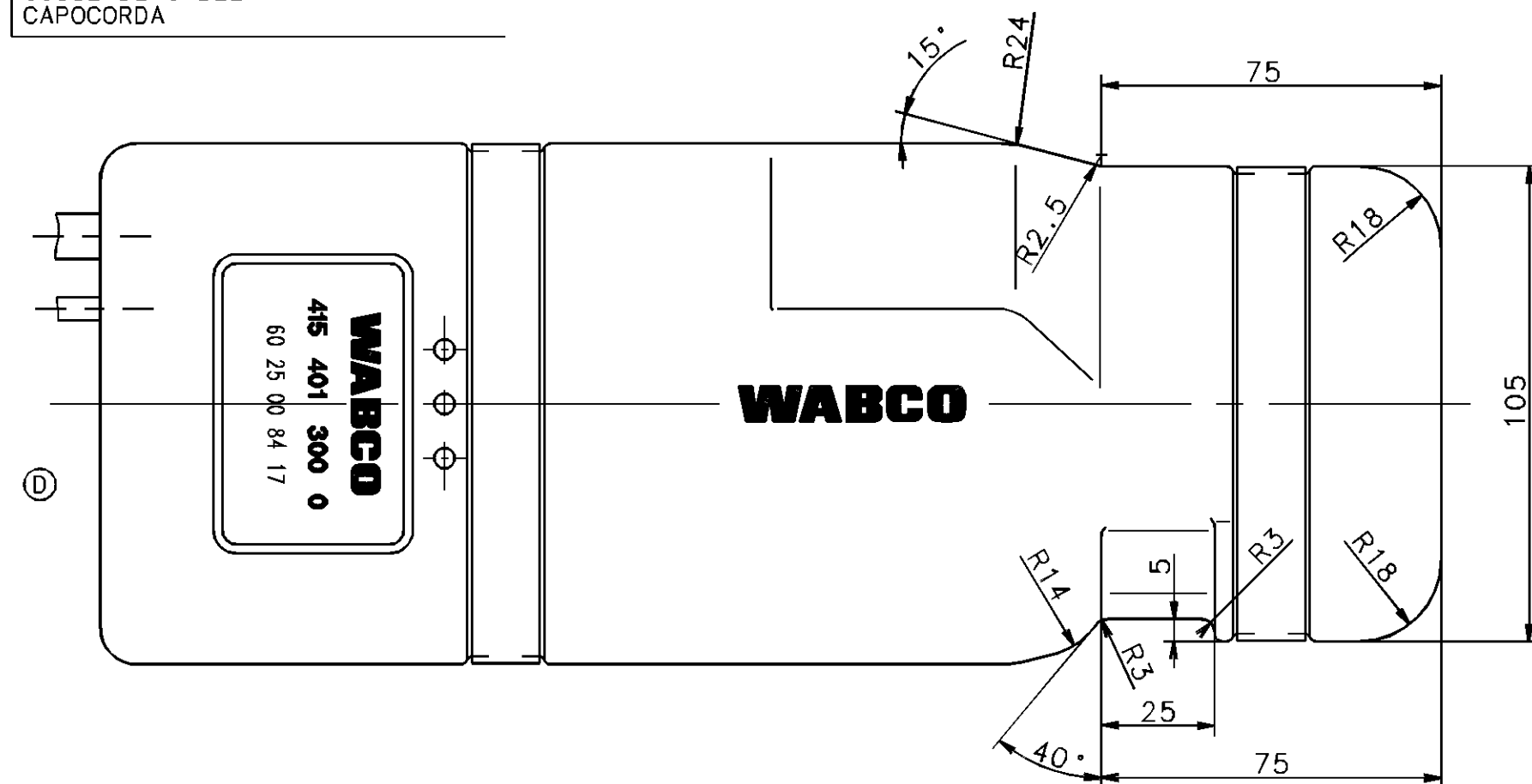
O - RING
O - RING 897 780 250 4
JOINT TORIQUE
O - RING
AND UNION NUT
UND UEBERWURFMUTTER 893 071 560 4
ET ECROU DE LIAISON
E DADO DI GIUNZIONE
NOT INSTALLED (SUPPLIED UNASSEMBLED IN BODY(SOUND-ABSORBING))
NICHT MONTIERT (LOSE MITGELIEFERT IM SCHUTZGEHÄUSE)
NON MONTES (LIVRAISON: DETACHES DANS CORPS)
NON MONTATI (CONSEGNA: SEPARATI IN CORPO)
UNION NUT
UEBERWURFMUTTER : ANZUGSMOMENT
ECROU DE LIAISON : COUPLE DE SERRAGE
DADO DI GIUNZIONE: COPPIA DI SERRAGGIO
TORQUE
M = 0.9 ±0.1 Nm

PIPE
ROHR 5x1 DIN 73378-PA 11 w sw LT
TUBE
TUBO
(NOT SUPPLIED)
(GEOHRT NICHT ZUM LIEFERUMFANG)
(NON FUORNI)
(NON SI FORNISCONO)



894 510 945 4
(AMP: 180906)

NOT SUPPLIED
GEOHRT NICHT ZUM LIEFERUMFANG
NON FOURNI
NON SI FORNISCONO



0 INLET
ANSAUGUNG
ASPIRATION
ASPIRAZIONE
2 DISCHARGE PORT
DRUCKANSCHLUSS
REFUELEMENT
MANDATA
3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

4.1/4.4 EARTH CONNECTION (TERMINAL STATION 31)
MASSEANSCHLUSS (KLEMME 31)
PRISE DE MASSE
CONNESSIONE DELLA MASSA

4.2 ELECTRICAL CONTROL PORT
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS
ORIFICE DE COMMANDE ELECTRIQUE
ORIFICO DI COMANDO ELETTRICA

COMPLEMENT WITH CONTACTS
KONTAKTBELEGUNG AN
EQUIPEMENT DE CONTACTS
APPLICAZIONE DEI CONTATTI

SNAP-IN RECEPTACLES
STECKHUELSE
CLIPS FEMELLE
TERMINALE FEMMINA
DIN 46340 - B 6.3 (5x)

1 VALVE SOLENOID
VENTILMAGNET
VALVE ELECTRO-MAGNETIQUE
ELETTROVALVOLA

2

4.3

3 MOTOR CONNECTION
MOTORANSCHLUSS
CONNEXION DU MOTEUR
IL COLLEGAMENTO DEL MOTORE

4

FREE

SANS

SENZA

5 VALVE SOLENOID / MOTOR PROTECTION
VENTILMAGNET / MOTORSCHUTZ
VALVE ELECTRO-MAGNETIQUE / PROTECTION DU MOTEUR
ELETTROVALVOLA / PROTEZIONE DEL MOTORE

6

MOTOR PROTECTION

MOTORSCHUTZ

PROTECTION DU MOTEUR

PROTEZIONE DEL MOTORE

4.3 ELECTRICAL CONTROL PORT
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS
ORIFICE DE COMMANDE ELECTRIQUE
ORIFICO DI COMANDO ELETTRICA

COMPLEMENT WITH CONTACTS
KONTAKTBELEGUNG AN
EQUIPEMENT DE CONTACTS
APPLICAZIONE DEI CONTATTI

BLADE TERMINAL
FLACHSTECKER
FICHE PLATE
CONNETTORE PIATO
5x0.8 (2x)

1 EARTH CONNECTION (TERMINAL STATION 31)
MASSEANSCHLUSS (KLEMME 31)
PRISE DE MASSE
CONNESSIONE DELLA MASSA

2

FAILURE-LAMP

FEHLERLAMPE

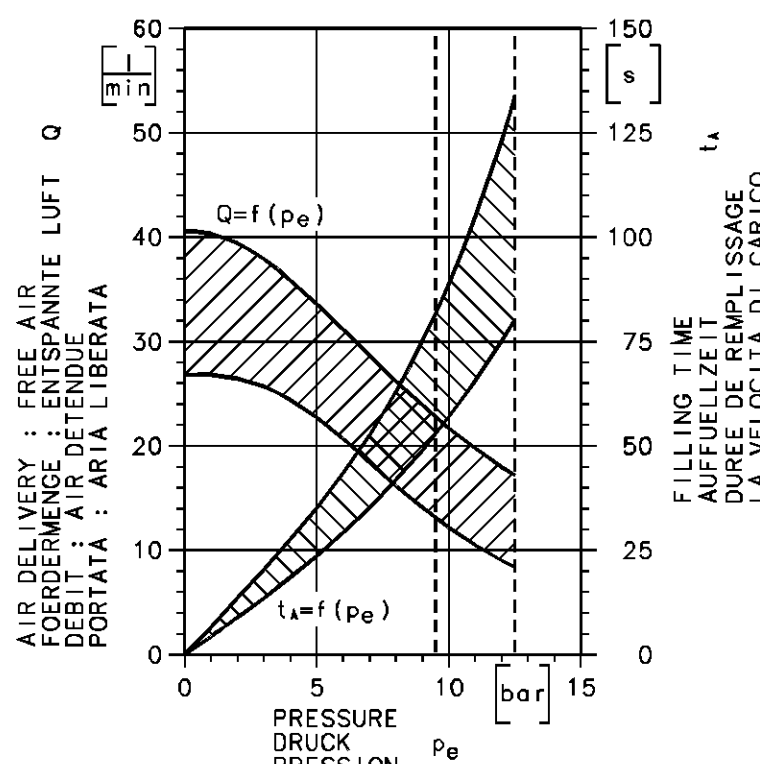
LAMPE DE FAULT

LAMPADA DI SEGNALEZIONE

FREE

SANS

SENZA



PARAMETER : VOLTAGE : 12V DC
PARAMETER : SPANNUNG :
PARAMETRE : VOLTAGE :
PARAMETRO : VOLTAGGIO :
RESERVOIR : BEHAELTER : 31
RESERVOIR :
SERBATOIO :
AMBIENT TEMPERATURE :
UMGEBUNGSTEMPERATUR : 23° ±5° C
TEMPERATURE AMBIANTE :
TEMPERATURA AMBIENTE :

TECHNICAL DATA , TECHNISCHE DATEN , CARACTERISTIQUES TECHNIQUES , CARATTERISTICHE TECNICHE

WORKING MEDIUM : AIR
ARBEITSMEDIUM : LUFT
FLUIDE D'UTILISATION : AIR
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA

LUBRICATION : DRY RUNNING
SCHMIERART : TROCKENLAUF
GRAISSAGE : FONCTIONNEMENT A SEC
LUBRIFICAZIONE : FUZIONAMENTO A SECCO

PRESSURE LIMITING :
DRUCKBEGRENZUNG :
LIMITATION DE PRESSION :
LIMITAZIONE DI PRESSIONE :
pe = 11.5 ±1/2 bar

RESIDUAL PRESSURE :
RUECKHALTEDRUCK :
PRESSION DE RETENUE :
PRESSIONE DI RITENUTA :
pe = 0.75 ±0.25 bar

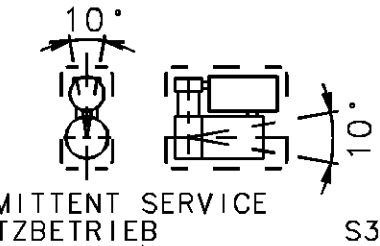
AMBIENT TEMPERATURE :
UMGEBUNGSTEMPERATUR :
TEMPERATURE AMBIANTE :
TEMPERATURA AMBIENTE :
-40°C...+70°C

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAD :
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT :
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE :
RESISTANZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO :
1 h : +110°C { WITHOUT FUNKTION }
{ OHNE FUNKTION }
{ SANS FONCTION }
{ SENZA FUNZIONE }

STORAGE TEMPERATURE FROM :
LAGERTEMPERATUR VON :
TEMPERATURE DE MAGASINAGE DE :
TEMPERATURA DELL'IMMAGAZZINAMENTO DA :
-40°C...+90°C

POSITION OF INSTALLATION :
EINBAULAGE :
POSITION D'INSTALLATION :
POSIZIONE DI MONTAGGIO :

SERVICE CONDITIONS :
BETRIEBSART :
CONDITION DU SERVICE :
CONDIZIONE DI SERVIZIO :
INTERMITTENT SERVICE
AUSSETZBETRIEB
SERVICE INTERMITTENT
UTILIZZO INTERMITTENTE



S3

TYPE OF CURRENT :
STROMART :
NATURE DU COURANT :
NATURA DELLA CORRENTE

NOMINAL VOLTAGE :
NENNSPANNUNG :
VOLTAGE NOMINAL :
VOLTAGGIO NOMINALE

NOMINAL CURRENT :
NENNSTROM :
COURANT NOMINAL :
CORRENTE NOMINALE

TYPE OF PROTECTION ACCORD. TO DIN 40050 SH.9
SCHUTZART NACH DIN 40050 BL.9
MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 FEUILLE 9
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 FOGLIO 9

DUTY CYCLE AT NOMINAL SERVICE :
EINSCHALTDAUER BEI NENNBETRIEB :
DUREE DE FONCTIONNEMENT AU SERVICE NOMINAL :
DURATA D' INTERVENTO :
15% ED / 5min

COMPRESSOR :
KOMPRESSOR :
COMPRESSEUR :
COMPRESSORE

VALVE SOLENOID :
VENTILMAGNET :
VALVE ELECTRO MAGNETIQUE :
ELETTROVALVOLA

DIRECT CURRENT :
GLEICHSTROM :
COURANT CONTINUE :
CORRENTE CONTINUA

UN = 12 V (± 3V)

IN = 25 A

IN = 0.825 A

IP 30

15% ED / 5min

GENERAL SPECIFICATION:		JED-134		DATE		SIGNATURE		WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:		15 401 300 0		535		1/40 4/4		COMPRESSOR AGGREGATE	
DOC. CODE:		535		1/40 4/4		94-09-00DESIGN		KOMPRESSOR-AGGREGAT	
GENERAL DIMENSIONS		94-09-07BOSSE		94-09-07BOSSE		94-09-07MAURY		AGGREGAT DE COMPRESSEUR	
CLASS		1		1		1		AGGREGATO DEL COMPRESSORE	
FME		0.5		1.0		1.5		2.0	
MOTIVE		1.0		2.0		3.0		4.0	
GRADE		2.0		3.5		5.0		6.5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4224 / JED-162		038558		13A		B9-09-01		038558	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSBAR		13A		B9-09-01		038558		038558	
REV.		A		0		210		665	
DATE		A		0		210		665	
REPLACEMENT FOR		884 007 688 0 OF		884 007 688 0 OF		884 007 688 0 OF		884 007 688 0 OF	
EXPORT CODE		7118		7118		7118		7118	
PRODUCT TYPE		011		011		011		011	